

DOI: 10.55959/MSU0130-0083-8-2023-64-5-125-144



Юэ Цян, К.В. Кичик

**О ПОДГОТОВКЕ В СССР КАДРОВ
ДЛЯ КИТАЙСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ
(ОБ ИСТОРИИ ШКОЛЫ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ЮЯНЛИ)**

Yue Qiang, K.V. Kichik

**ON THE TRAINING OF CADRES
FOR THE CHINESE REVOLUTION IN THE USSR
(ON THE HISTORY OF THE YUANLI SCHOOL
OF FOREIGN LANGUAGES)**

Аннотация. Победа Октябрьской революции в России в 1917 г. пробудила энтузиазм передовых китайских интеллектуалов в освоении русского революционного опыта, многие молодые китайские революционеры стремились учиться непосредственно на родине Октября. Чтобы изучать русскую революционную теорию и опыт, а также достичь цели преобразования страны, необходимо было подготовить для будущей революции группу кадров, владеющих русским языком. Настоящая статья посвящена истории первой кадровой школы Коммунистической партии Китая — Школы иностранных языков, находившейся в Юянли, районе Шанхая.

Юэ Цян, PhD, доцент, постдоктор Восточно-китайского политико-юридического университета, член редколлегии журнала «Социально-политические науки» (КНР), доцент Шанхайского университета политологии и права

Yue Qiang, PhD, Associate Professor, Postdoctoral Researcher of the East China University of Politics and Law, Member of the Editorial Board of the Journal *Social and political sciences* (PRC), Associate Professor, Shanghai University of Political Science and Law
duanforever@yandex.ru

ORCID: 0000-0002-9531-199X

Кичик Кузьма Валерьевич, кандидат юридических наук, доцент кафедры предпринимательского права юридического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова

Kichik Kuzma Valer'evich, PhD Candidate in Law, Associate Professor, Department of Business Law, Faculty of Law, Lomonosov Moscow State University

k_kichik@law.msu.ru

ORCID: 0009-0007-9463-1004

Статья подготовлена при финансовой поддержке Шанхайского фонда содействию развития социальных наук (проект № 2021BG007).

The article was prepared with the financial support of the Shanghai Foundation for the Promotion of Social Science Development (project no. 2021BG007).

Исследование показывает, что Школа иностранных языков, хотя существовала всего около года, внесла важный вклад в воспитание первых кадров КПК и содействовала развитию китайской революции. Педагоги и ученики школы энергично пропагандировали марксизм, активно участвовали в партийном строительстве, руководили китайскими рабочими, крестьянским, молодежным, женским движениями и вооруженной борьбой, играя особую роль в соединении марксистской теории с практикой китайской революции, в развитии и укреплении организационной мощи партии и расширении политического влияния КПК. Старый Юянли и Новый Юянли — это две соседние улицы. В 1920 г. именно здесь группа китайских коммунистов в Шанхае создала Школу иностранных языков, которая фактически стала школой для подготовки китайских революционных кадров. Первая группа молодых коммунистов, которые учились в Школе иностранных языков, была отправлена в СССР уже после нескольких месяцев обучения русскому языку и политической подготовки. После возвращения на родину большинство выпускников Школы иностранных языков стали видными деятелями китайской революции. Распространение марксизма в Китае тесно связано с этой группой молодых людей, обучавшихся в СССР. Можно сказать, что Юянли — это не просто топоним и место, где находилась Школа иностранных языков. Это исторический «свидетель» борьбы КПК за свои идеалы, который имеет уже более чем столетнюю историю.

Ключевые слова: Коммунистическая партия Китая, Школа иностранных языков, подготовка революционных кадров, Китайская революция, Коминтерн, Григорий Наумович Войтинский.

Abstract. The victory of the October Revolution in Russia in 1917 awakened the enthusiasm of advanced Chinese intellectuals to master the Russian revolutionary experience, and many young Chinese revolutionaries sought to study directly in the birthplace of October. In order to study Russian revolutionary theory and experience and achieve the goal of transforming the country, it was necessary to train a group of Russian-speaking cadres for the future revolution. The article deals with the history of the first cadre school of the Communist Party of China, the School of Foreign Languages in Yuyangli, a neighborhood of Shanghai. The research shows that, although it existed for only about a year, this school made an important contribution to the education of the first cadres of the CPC and to the development of the Chinese revolution. Its teachers and students vigorously propagated Marxism, actively participated in party construction, led the Chinese workers, peasants, youth, women's movements and armed struggle. They played a special role in connecting Marxist theory with the practice of the Chinese revolution, developing and strengthening the Party's organizational strength and expanding its political influence. Old Yuyangli and New Yuyangli are two neighboring streets. In 1920, it was here that a group of Chinese communists in Shanghai established the School of Foreign Languages, which actually became a school for training Chinese revolutionary cadres. The first group of young communists who studied here were sent to the USSR after only a few months of Russian language and political training. Upon returning home, most of the graduates of the School of Foreign Languages became prominent figures of the Chinese revolution. The spread of Marxism in China is closely connected with this group of young people

who studied in the USSR. Yuyangli is not just a toponym and a place where the School of Foreign Languages was located, but it is a historical “witness” of the CPC’s more than century-long struggle for its ideals.

Keywords: Communist Party of China, School of Foreign Languages, training of revolutionary cadres, Chinese Revolution, Comintern, Grigory Naumovich Voitinsky.

* * *

Оглядываясь назад на 100-летнюю историю борьбы Коммунистической партии Китая, мы не должны забывать, что на начальном этапе основания, постепенного развития и роста КПК целая плеяда революционеров внесла выдающийся вклад в распространение марксизма среди китайского народа, в китаизацию марксизма, в формирование Китайской коммунистической группы, в подготовку и созыв Первого и Второго съездов КПК¹³. Благодаря этому Китай стал частью коммунистического лагеря.

Победа Октябрьской революции в России в 1917 г. побудила передовых китайских интеллектуалов к изучению революционного опыта СССР, и у многих молодых китайских революционеров возникло стремление учиться в этой стране. Чтобы осваивать русскую революционную теорию и опыт ради спасения и укрепления страны китайцы должны были подготовить группу кадров, понимающих русский язык. В июле 1920 г. Ма Линь (马林) предложил на Втором конгрессе Коммунистического интернационала: «Коминтерн должен подготовить революционные кадры для Востока. Москва и Петроград должны стать новой Меккой Востока. Мы должны дать восточным коммунистам возможность получить теоретическое образование в СССР и спонсировать дальневосточных активистов Коминтерна». В апреле 1920 г. Российская коммунистическая партия (РКП(б)) и Коминтерн направили Г.Н. Войтинского и Ян Минчжая (杨明斋) в Китай, чтобы установить контакт с Ли Дачжао (李大钊), Чэнь Дусю (陈独秀) и другими в целях обсуждения помощи Китаю в организации группы КПК, создании Школы иностранных языков и обеспечения условий для направления обучающихся в СССР¹⁴.

¹³ 徐行 [Xu Xing]. 留学生对中国共产党创建和发展的杰出贡献 [Liu xue sheng dui Zhongguo Gongchandang chuang jian he fa zhan de jie chu gong xian] [Сюй Синь. Выдающийся вклад обучавшихся за рубежом в создание и развитие КПК] // 神州学人 [Shen zhou xue ren]. 2021. № Z1. P. 11–15.

¹⁴ 何立波 [He Libo]. 外国语学校: 中国共产党第一所干部学校办学实践探索 [Wai guo yu xue she: Zhongguo Gongchandang di yi suo gan bu xue xiao ban xue shi jian tan suo] [Хэ Либо. Школа иностранных языков: Практическое изучение первой кадровой школы КПК] // 教育史研究 [Jiao yu shi yan jiu]. 2020. № 4. P. 36–37.

Шанхай — место рождения КПК и место, где первоначально пропагандировался марксизм в Китае и зародилась китайская коммунистическая мечта. КПК родилась, начала борьбу именно в Шанхае. Здесь возник, взращен и сформирован великий дух основания КПК. Это исторический знак высшей славы Шанхая¹⁵. Исследуя возникновение китайского революционного пламени в Шанхае, не обойтись без важного топонима — Юянли (渔阳里).

Старый Юянли и Новый Юянли — это две улицы, которые находятся в нескольких десятках метров друг от друга. Сто лет назад их соединила аллея, проходившая с севера на юг. Старый Юянли в то время был переулком Шикумэнь (каменные ворота) (石库门)¹⁶ во Французской концессии в Шанхае. В конце переулка Шикумэнь находился дом 2 Старого Юянли, где жил один из основателей КПК Чэнь Дусю, также там находился редакционно-издательский дом журнала «Новая молодежь»¹⁷. В 1920 г. ранняя группа КПК в Шанхае создала здесь Школу иностранных языков. Это была первая школа, основанная КПК для подготовки китайских революционных кадров¹⁸. Именно отсюда Лю Шаоци (刘少奇), Жэнь Биши (任弼时), Сяо Цзингуан (萧劲光), Ло Инун (罗亦农) и другие известные китайские коммунисты отправились в Москву после первоначального изучения русского языка. Это была первая группа китайских коммунистов, направленных на обучение в СССР¹⁹.

¹⁵ 曹飞 [Cao Fei]. 上海党史学习教育迅速掀起新热潮 [Shanghai dang shi xue xi jiao yu xu su xian qi xin lang chao] [Цао Фэй. Изучение и преподавание Шанхайской истории КПК породили новое увлечение] // 解放日报 [Jie fang ri bao]. 24.07.2021.

¹⁶ Шикумэнь (каменные ворота) (石库门) — это традиционный шанхайский архитектурный стиль, сочетающий западные и китайские элементы, впервые появившийся в 1860-х гг. На пике его популярности в Шанхае насчитывалось 9 тыс. зданий в стиле шикумэнь, что составляло 60% от общего жилищного фонда города. Сегодня эта доля намного ниже, поскольку большинство шанхайцев живут в больших многоквартирных домах. Шикумэнь классифицируется как один из типов резиденций лилонга, иногда переводимый на английский как «переулочные дома». Шикумэнь Юянли — бывший жилой комплекс, где первоначально велась пропаганда марксизма и была основана Китайская коммунистическая молодежная лига в 1920 г.

¹⁷ 东城探秘——探访《新青年》编辑部旧址(陈独秀旧居) [Dong cheng tan mi — tan fang “Xin qing nian” bian ji bu jiu zhi (Chen Duxiu jiu ju)] [Знакомство с Дунчэном — Посещение бывшего здания редакции «Новой молодежи» (Дом Чэнь Дусю)]. — URL: <https://news.ifeng.com/c/87olMecn9mSttps://news.ifeng.com/c/87olMecn9mS> (дата обращения 01.06.2022).

¹⁸ 陈安杰 [Chen Anjie]. 上海石库门见证建党图景 [Shanghai Shikumen jian zheng jian dang tu jing] [Чэнь Анцзе. Шанхайский Шикумэнь стал свидетелем основания КПК] // 解放日报 [Jie fang ri bao]. 22.04.2020.

¹⁹ 李婷 [Li Ting]. 上海市中心的这条弄堂, 见证了党史上的诸个“第一” [Shanghai shi zhong xin de zhe tiao nong tang, jian zheng le dang shi shang de zhu ge “di yi”] [Ли Тун. Этот переулок в центре Шанхая стал свидетелем «первых событий» в истории КПК] // 文汇报 [Wen hui bao]. 05.07.2021.

Будучи членами КПК и комсомольцами, большинство из этих выпускников после возвращения на Родину стали главными деятелями китайской революции. Распространение марксизма в Китае тесно связано с этой группой молодых людей, обучавшихся в СССР.

Таблица

Основные события, произошедшие в Юяньли

(составлено авторами)

	Событие	Дата	Место	Персонал
1	Создание первой в Китае организации Коммунистической партии	Август 1920 г.	Дом 2, Старый Юяньли	Чэнь Дусю (陈独秀)
2	Создание первой в Китае организации союза молодежи — Шанхайского социалистического союза молодежи	22 августа 1920 г.	Дом 6, Новый Юяньли	Ю Сюйсун (俞秀松)
3	Публикация первого полного перевода на китайский «Манифеста Коммунистической партии»	Август 1920 г.	Дом 2, Старый Юяньли	Чэнь Вандао (陈望道), Чэнь Дусю (陈独秀), Ли Ханьцзюнь (李汉俊)
4	Создание редакционно-издательского дома журнала «Новая молодежь»	Сентябрь 1920 г.	Дом 2, Старый Юяньли	Чэнь Дусю (陈独秀)
5	Создание первой кадровой школы КПК — Школы иностранных языков	Сентябрь 1920 г.	Дом 6, Новый Юяньли	Ян Минчжай (杨明斋), Ю Сюйсун (俞秀松)
6	Создание первой профсоюзной группы, возглавляемой КПК, — Шанхайского профсоюза машиностроителей	Октябрь 1920 г.	Дом 6, Новый Юяньли	Чэнь Дусю (陈独秀), Ян Минчжай (杨明斋), Ли Ханьцзюнь (李汉俊), Ю Сюйсун (俞秀松), Ли Цихань (李启汉)
7	Основание ежемесячного журнала «Коммунистическая партия»	7 ноября 1920 г.	Дом 2, Старый Юяньли	Ли Да (李达)
8	Подготовка к Первому съезду КПК	Июнь 1921 г.	Дом 2, Старый Юяньли	Ли Да (李达), Ли Ханьцзюнь (李汉俊)

Можно сказать, что Юянли — это не просто топоним и местонахождение Школы иностранных языков. Это исторический «свидетель» борьбы КПК за свои идеалы со столетней историей.

Недаром президент Ассоциации исторических и культурных исследований Юянли Шанхайского общества по изучению истории КПК и профессор Института марксизма Шанхайского университета Ли Цзяньцзэн (李城曾) сказал: «В этом районе (Юянли) передовые китайские революционеры собрали элитные кадры, вели теоретическую пропаганду, мобилизацию народа, обучение талантов, создание организаций и подготовку к национальному съезду. Юянли можно охарактеризовать как место рождения КПК, Китайской коммунистической молодежной лиги и зарождения китайского коммунистического движения»²⁰.

Проведение исследований, посвященных соответствующим историческим личностям и событиям, происходившим в Юянли, особенно истории Школы иностранных языков, имеет большую академическую ценность и практическое значение для КПК, для изучения вклада КПК в объединение марксистской теории с практикой китайской революции, для развития и укрепления партийных сил, содействия развитию китайской революции и воспитанию кадров.

Состояние китайских исследований

Поиск научных исследований по теме «Юянли» и «Школа иностранных языков» в Китайской национальной инфраструктуре знаний (CNKI) выдал результат: 61 публикация (в том числе электронная) на китайском языке. Количество публикаций в 2020 и 2021 гг. значительно возросло, что указывает на то, что данная тематика становится востребованной в китайских академических кругах. Однако большая часть из представленных в списке — это информационные рассылки, содержащиеся в газетах и журналах. По-прежнему отсутствует углубленное и систематическое исследование многих исторических событий, произошедших в Юянли, например, связанных с деятельностью представителей Коминтерна.

На протяжении последних лет интерес к Юянли и Школе иностранных языков получил поддержку со стороны китайского правительства. В честь 100-летия «Движения 4 мая» в Шанхае 29 апреля 2019 г. открылась обновленная мемориальная экспозиция, посвя-

²⁰ 李婷 [Li Ting]. 深藏在上海市中心的这条石库门弄堂, 为何被誉为“红色之源” [Shen cang zai Shanghai shi zhong xin de zhe tiao shi ku men nong tang, wei he bei yu wei “hong se zhi yuan”] [Лу Тун. Спрятанный глубоко в центре Шанхая, этот переулок Шикунмень известен как «источник красного»] // 文汇报 [Wenhui bao]. 04.06.2021.

щенная истории центрального органа Китайского социалистического союза молодежи «Юянли»²¹. «Юянли» действительно стал новым важным объектом так называемого «красного» туризма в Китае, а у молодежи — «пунктом регистрации» (местом, где стоит «отметиться», написать в соцсетях, сделать фото).

Перед началом общего проекта реконструкции «Юянли» секретарь Шанхайского муниципального парткома Китайской коммунистической молодежной лиги Ван Юй (王宇) указал, что при поддержке Муниципального парткома и Центрального комитета Китайской коммунистической молодежной лиги реконструкция Мемориальной выставки «Юянли» имеет целью осветить три вопроса. Во-первых, необходимо прояснить историю основания КПК и значение ранней группы Китайской коммунистической молодежной лиги. Ведь коммунистическая молодежная лига является помощником компартии и резервной армией, и такая взаимосвязь должна быть раскрыта. Во-вторых, следует ярко показать историю роста революционных лидеров с «красными генами» Юянли, таких как Юй Сюсун (俞秀松), Чжан Тайлэй (张太雷), Мао Цзэдун (毛泽东), Лю Шаоци (刘少奇), Жэнь Биши (任弼时) и других, которые действовали в Юянли или приехали оттуда. В-третьих, необходимо раскрыть, почему именно Юянли стало местом, где разместился центральный орган Китайской коммунистической молодежной лиги, а также показать раннюю историю зарождения, развития и роста организации комсомола, которая берет начало в Юянли.

**«Подготовительный класс для обучения в СССР»
под руководством КПК — Школа иностранных языков.
История ее основания**

В апреле 1920 г. Дальневосточное бюро ЦК РКП(б) с согласия Коминтерна направило Г.В. Войгинского, его жену М.Ф. Кузнецову и его переводчика Яна Минчжая (имевшего российское гражданство и бывшего членом Российской коммунистической партии) в Китай, чтобы выяснить ситуацию в китайском революционном движении. Сначала они отправились в Пекин, чтобы провести беседу с Ли Дачжао и другими прогрессивными деятелями для обсуждения вопросов основания КПК. Потом Ли Дачжао организовал им «знакомство

²¹ 澎湃新闻: “渔阳里”团中央机关旧址纪念馆改造落成, 明起试运营 [Горячие новости. Реконструкция мемориальной выставки на месте бывшего центрального органа коммунистического союза молодежи «Юянли» завершена, и завтра он будет введен в экспериментальную эксплуатацию] // 上海报业. 29.04.2019. — URL: https://www.sohu.com/a/310988050_260616?_f=index_pagerecom_10 (дата обращения 13.07.2022)

с Шанхаем», чтобы обсудить вопрос о создании КПК с Чэнь Дусю. Чэнь Дусю, Ли Ханьцзюнь (李汉俊), Шэнь Сюаньлу (沈玄庐) провели несколько бесед с Войтинским. В результате Войтинский узнал, что подготовка к созданию КПК уже идет, поэтому он подробно рассказал о соответствующем опыте РКП(б) и содействовал основанию КПК. Чэнь Дусю и другие, в свою очередь, узнали о внутривнутриполитической ситуации в СССР и о Российской компартии. В августе того же года в центре китайского промышленного и рабочего движения в Шанхае Чэнь Дусю возглавил создание первой организации КПК — Шанхайской коммунистической группы, ставшей центром деятельности по созданию единой национальной пролетарской политической партии²². Вспоминая об основании союза молодежи и создании Школы иностранных языков в 1920 г., Юй Сюсун рассказал в написанной в Советском Союзе в 1930-х гг. автобиографии: «По поручению партии я организовал Шанхайский социалистический союз молодежи ... Я также организовал “Школу иностранных языков” вместе с другими товарищами. Активистами нашей партии в последние годы являются почти все выпускники Школы иностранных языков»²³. Слова Юй Сюсуна подтверждают, что Школа иностранных языков напрямую связана с основанием КПК в Шанхае. Без основания КПК и комсомола в Шанхае не было бы острой нужды в создании Школы иностранных языков для подготовки кадров и отбора молодежи для поездки в СССР.

Создание Школы иностранных языков произошло под влиянием Октябрьской революции на китайское общество, контактов между русскими и китайскими кадрами. Мао Цзэдун отметил огромное влияние русской революции на Китай в своей знаменитой статье «О народно-демократической диктатуре»: «Русский народ осуществил Октябрьскую революцию и основал первое в мире социалистическое государство... Китайцы и всё человечество смотрят теперь на русских по-другому. В это время, и только в это время, и в помыслах, и в жизни китайского народа наступил совершенно новый период».

²² 邵雍 [Shao Yong]. 中国共产党的创立与共产国际 [Zhongguo Gongchandang de chuang li yu Gongchanguoji] [Шiao Юн. Основание КПК и Коминтерн. История КПК и партийное строительство в Шанхае] // 上海党史与党建 [Shanghai dang shi yu dang jian]. 2019. № 9. P. 3–8.

²³ 顾杰 [Gu Jie]. 100年前的秋天, 这些进步青年汇聚在上海这所学校, 他们中走出了不少党和国家领导人 [100 nian qian de qiu tian, zhe xie jin bu qing nian hui ju zai Shanghai zhe suo xue xiao, ta men zhong zou chu le bu shao dang he guo jia ling dao ren] [Гу Цзюэ. Осенью 100 лет назад прогрессивные молодые люди собрались в этой школе в Шанхае, и многие из них стали партийными и государственными лидерами] // 解放日报 [Jie fang ri bao]. 15.09.2020.

Весной 1920 г. представители Коминтерна прибыли в Китай. Под руководством и стараниями Шанхайской коммунистической группы КПК Школа иностранных языков собрала способных молодых людей для изучения русского языка и революционной теории, организовала их поездку в СССР для знакомства с российским революционным опытом и особенностями подготовки партийных кадров в целях скорейшего продвижения китайского революционного дела. Эта инициатива стала отражением нового стиля в образовании. Школа иностранных языков явила собой образец академического сотрудничества между Китаем и СССР, между китайскими и русскими педагогами.

Григорий Наумович Войтинский (1893–1953) был широко известен в китайских исторических кругах как «Красный посланник». Ему было всего 27 лет, когда он приехал в Шанхай в апреле 1920 г. в качестве репортера журнала «Шанхайская жизнь». Но подлинная работа Войтинского в Шанхае заключалась в том, чтобы помочь Чэнь Дусю и другим построить КПК. Он также привез большое количество документов и материалов, связанных с теорией коммунизма и русской революцией. Некоторые книги также были доступны на английском и немецком языках. Марксизм (ленинизм с революционной теорией в качестве центрального содержания), который Войтинский распространял в Китае, сыграл важную роль в китайском коммунистическом движении. Во время своего пребывания в Шанхае Войтинский использовал Шанхайское «Революционное бюро» в качестве центра деятельности по созданию партии. Организационный отдел «Революционного бюро» учредил Социалистический союз молодежи, который являлся периферийной группой КПК; он помогал организации выпуска журналов «Новая молодежь», «Мир труда», «Коммунистическая партия», «Шанхайские партнеры» и других периодических изданий, учреждению Шанхайского профсоюза машиностроителей, открытию Школы трудового обучения, Школы иностранных языков и т.д. Трудно описать деятельность Войтинского в Шанхае во всей ее полноте, но важная роль, которую он сыграл на ранней стадии организации Шанхайской партии, неоспорима.

В течение своей революционной карьеры Войтинский имел много псевдонимов. Поэтому в исторических материалах и учебниках его называют: Войтинский, Вутинский, Вайдинский, Удинск, Войчинский, Фединск, Худинский, Ху Тинкан, У Тинкан, Вэйцин и др. Китайцы обычно называют его Войтинским, его китайское имя “Бу Tingkang”. Войтинский приезжал в Китай пять раз. Он провёл здесь в общей сложности четыре года в период с апреля 1920 г.

(первый приезд в Китай) и до июня 1927 г. (момент окончательного отъезда из Китая). Хотя он не принимал непосредственного участия в Первом съезде КПК, именно он приехал в Южный Китай из Северного, чтобы посеять семена коммунизма, что привело к рождению КПК в Шанхае. Так Китайская революция начала свой новый путь²⁴.

Набор учеников

Школа использовала метод публичного объявления о наборе учеников, что не только обеспечивало своего рода «прикрытие» для школы, но и расширяло ее влияние. В то время прогрессивная молодежь со всей страны приезжала в Шанхай учиться.

Школа иностранных языков была расположена на нижнем этаже дома 6 в Новом Юянли (здесь же было расположено Русско-китайское коммуникационное агентство). На здании была вывешена табличка «Школа иностранных языков». Объявление о наборе учеников публиковалось в «Ежедневнике Китайской Республики» в течение нескольких дней подряд с 28 сентября 1920 г.²⁵: «Школа намерена образовать классы английского, французского, немецкого, русского и японского языков. Созданы три класса — английского, русского и японского языков. Кто заинтересован в изучении иностранного языка, пожалуйста, быстро зарегистрируйтесь в Школе иностранных языков по адресу: дом 6, Юянли, улица Сяфэй, Шанхайская французская концессия²⁶». Таким образом, Школа иностранных языков стала первой кадровой школой, основанной КПК, она была образована в сентябре 1920 г. Переводчик первого представителя Коминтерна в Китае Г.Н. Войтинского Ян Минчжай стал директором школы, а Юй Сюсун — секретарем. Целью Школы иностранных

²⁴ 徐光寿 [Xu Guangshou]. 维经斯基 1920 年在沪活动寻踪 [Weijingsiji 1920 nian zai hu huo dong xun zong] [Сюй Гуаншоу. Деятельность Войтинского в Шанхае в 1920 году] // 新民晚报 [Xin min wan bao]. 2018. № 3.

²⁵ 朱少伟 [Zhu Shaowei]. 新渔阳里的外国语学社, 中国共产党最早的人才培训基地 [Xin Yuyangli de wai guo yu xue she, Zhongguo Gongchandang zui zao de ren cai pei xun ji di] [Чжу Шаоэй. Школа иностранных языков в Новом Юянли, самая ранняя база подготовки кадров КПК]. — URL: <https://www.163.com/dy/article/G47TQ89O055040N3.html> (дата обращения 04.03.2022); 俞可, 冷云红, 李燕楠 [Yu Ke, Leng Yunhong, Li Yannan]. 留学救国的青春篇章 [Liu xue jiu guo de qing chun pian zhang] [Юй Кэ, Лэн Юньхун, Ли Яньнань. О молодежи, обучающейся за границей, чтобы спасти страну]. — URL: https://www.sohu.com/a/238361348_243614 (дата обращения 29.06.2022).

²⁶ 乐阳 [Le Yang]. 上海建党岁月里的红色学堂①外国语学社 | 一点历史 [Shanghai jian dang sui yue li de hong se xue tang | Wai guo yu xue she | yi dian li shi] [Лэй Ян. Красная школа в годы основания КПК в Шанхае. Школа иностранных языков — история]. 上海: 文汇客户端, 2019年.

языков являлось освещение работы первых групп Китайской коммунистической молодежной лиги и подготовка партийных кадров²⁷.

О педагогах и учениках Школы

Большинство педагогов Школы иностранных языков были членами первых групп КПК: Ли Ханьцзюнь (李汉俊) вёл французский, Юань Чжэньин (袁振) — английский, Ли Да (李达) — японский и теорию марксизма, Ю Сюйсун — теорию марксизма и политику. Русский язык преподавал директор школы Ян Минчжай и жена Г.Н. Войтинского Кузнецова (она также преподавала фонетику русского языка и разговорную речь). Для обеспечения качества преподавания школа также привлекала педагогов иностранных языков, например, уроки эсперанто вел молодой русский журналист Стобини (斯托比尼)²⁸. После того, как число студентов увеличилось, был взят на работу Ван Юаньлин (王元龄)²⁹.

Среди педагогов больше всего аудиторных часов имел Ян Минчжай, и именно он произвел самое глубокое впечатление на своих учеников. Цао Цзинхуа (曹靖华), ученик Школы, спустя десятилетия, вспоминал: «На самом деле для нас существовал только один так называемый “иностраный язык” — русский. И только один учитель — Ян Минчжай»³⁰. Во время своего пребывания в Школе иностранных языков Ян Минчжай часто засиживался допоздна, чтобы систематизировать конспекты лекций и переводить рукописи, а иногда посещал собрание партийной ячейки, проводимое Чэнь Дусю в доме 2 Юянли. Он был очень занят на работе, но находил время, чтобы сходить на

²⁷ 李瑛 [Li Yang]. 关于老渔阳里 2 号开发与保护的历史考察 [Guan yu lao Yuyangli 2 hao kai fa yu bao hu de li shi kao cha] [Ли Ян. Историческое исследование о развитии и защите Дома 2 Старого Юянли] // 上海党史与党建 [Shanghai dang shi yu dang jian]. 2019. № 11. P. 9–14.

²⁸ Специалист по истории КПК Ляо Син отмечает: «Ученики Школы иностранных языков и эксперт эсперанто 斯托比尼, Цинь Баопу (Qin Baoru) и Ляо Гэпин (Liao Geping) отправились в СССР по рекомендации 斯托比尼. Въезжая в СССР, они показали рекомендательное письмо от Стобини, связались с местным эсперанто-обществом, получили помощь и, наконец, приехали в Москву учиться в китайской группе Коммунистического университета трудящихся Востока имени И.В. Сталина». 斯托比尼 (Стобини) — китайская транслитерация, его точные имя и фамилия неизвестны.

²⁹ “外国语学社”: 我党第一所培养革命干部的学校 [“Wai guo yu xue she”: Wo dang di yi suo pei yang gan bu de xue xiao] [«Школа иностранных языков»: Первая школа КПК по подготовке революционных кадров]. — URL: http://www.81.cn/j-s/2021-04/13/content_10020981.htm (дата обращения 01.06.2022).

³⁰ 党史镜报: 为啥这里成为党创办的第一所培养干部的学校? [Dang shi jing bao: Wei sha zheli chengwei dang chuanguan de di yi suo peiyang ganbu de xuexiao] [Зеркало истории партии. Почему она стала первой школой, основанной партией для подготовки кадров?] // 澎湃. 13.10.2020. — URL: https://m.thepaper.cn/baijiahao_9552175 (дата обращения 16.07.2022).

фабрику для общения с рабочими и подготовки к созданию комитета рабочего движения. Ян Минчжай жил в доме 6 Юянли и знал успеваемость каждого ученика. Он помогал Бао Хуэйсену (包惠僧) отбирать способных учеников для обучения в Москве и максимальнововлекал их в Социалистический союз молодежи.

Ян Минчжай родился в крестьянской семье в уезде Пинду провинции Шаньдун в 1882 г. В 1901 г. он последовал за своими соотечественниками в Россию, чтобы заработать на жизнь. Во время своего пребывания в России он участвовал в местном рабочем движении и стал лидером китайских рабочих. Весной 1920 г. Ян Минчжай приехал в Пекин в качестве переводчика и помощника Войтинского. Цель этой поездки — изучить развитие китайского революционного движения и «установить связи с лидерами китайского коммунистического движения».

В Шанхае Чэнь Дусю неоднократно собирал интеллектуалов социалистических убеждений для бесед с Войтинским. Ян Минчжай участвовал в этих собраниях и рассказывал об Октябрьской революции в России и международном коммунистическом движении. После очередного обмена мнениями все признали, что «в Китае уже есть условия для создания Коммунистической партии». В результате Чэнь Дусю инициировал деятельность по созданию партии, ядром которой должна была стать Ассоциация марксистских исследований. Ян Минчжай также участвовал в Ассоциации марксистских исследований и, в свою очередь, стал важным «посредником» для общения с международным коммунистическим движением. В июле 1920 г. Ян Минчжай основал Русско-китайское коммуникационное агентство в Юянли. Агентство собирало и компилировало информационные бюллетени из России, а также новости из Великобритании, США и других стран, переводило их на китайский язык и рассылало более чем в 30 газет и журналов по всей стране. Благодаря эффективной работе Агентства только в местных газетах Шанхая были опубликованы тысячи заметок, пропагандирующих русскую революцию.

В августе 1920 г. был создан Шанхайский социалистический союз молодежи, секретарем которого стал Юй Сюсун, а Ян Минчжай руководил работой Союза от имени партии. В ноябре 1920 г. в соответствии с принципом «организации настоящей рабочей группы» был создан первый профсоюз, возглавляемый партийной организацией, — Шанхайский профсоюз машиностроителей, за его руководство отвечал Ли Чжон (李中). Как почетный член профсоюза, Ян Минчжай участвовал в создании профсоюза и выступал на его собраниях. Он разъяснял общественности, «почему должны быть организованы профсоюзы машиностроителей», почему следует про-

свещать рабочий класс и организовать широкий спектр органов для борьбы за его права. Создание Шанхайского профсоюза машиностроителей ознаменовало новый этап в организации партий рабочего движения. Развитие рабочего движения заложило классовую и организационную основу для создания и рождения партии в Шанхае. В декабре 1920 г. Чэнь Дусю покинул Шанхай, а Ян Минчжай стал одним из главных лидеров шанхайской партийной организации. Важная работа в партии в этот период велась, кроме того, Ли Ханьцзюнем и Чэнь Вандао (陈望道).

В 1921 г. Дальневосточный секретариат Коминтерна направил телеграмму с приглашением делегации КПК участвовать в III Конгрессе Коминтерна. В качестве одного из представителей, назначенных КПК, в СССР отправился Ян Минчжай с письменным отчетом, представленным руководством партии в Коминтерн. Вскоре после закрытия III Конгресса Коминтерна в Шанхае начал работу Первый съезд КПК. Ян Минчжай не имел возможности присутствовать на съезде КПК³¹, будучи в Москве, но вскоре вернулся в Китай. Весной 1930 г. Ян Минчжай был вновь направлен в СССР. Он написал доклад объемом более 80 страниц с целью объяснить Коминтерну свои взгляды на китайскую революцию, на планы преобразования Китая, чтобы изменить сформировавшееся ранее отношение к китайской революции. Но эти откровенные заявления возмутили некоторых лидеров Третьего Интернационала. Весной 1930 г. Ян Минчжай был заключен в тюрьму. В течение следующих восьми лет он работал в различных местах, в том числе в Москве, несколько раз направлялся в Хабаровск. В мае 1938 г. он был арестован и расстрелян на Бутовском полигоне под Москвой. В 1989 г. Центральный комитет КПСС реабилитировал Ян Минчжая, а в августе 1989 г. китайское управление по гражданским делам объявило его революционным мучеником³².

Школа иностранных языков публиковала объявления о приеме учеников из числа активистов, в основном из первых групп КПК или союза молодежи. Эти ученики в основном изучали русский язык и марксистскую литературу, чтобы подготовиться к поездке в СССР³³.

³¹ 忻平, 杨阳 [Xi Ping, Yang Yang]. 华侨杨明斋与中国共产党的创建 [Hua qiao Yang Mingzhai yu Zhongguo Gongchandang de chuang jian] [Су Пин, Ян Ян. Китайский эмигрант Ян Минчжай и основание КПК] // 解放日报 [Jie fang ri bao]. 2021.

³² 王晶晶 [Wang Jingjing] “中国共青团” [“Zhongguo gongqingtuan”] [Ван Цзинцзин. Китайский коммунистический союз молодежи]. 北京: 中国共青团. 2022年. 第3期.

³³ 李婷 [Li Ting] 上海市中心的这条弄堂, 见证了党史上的诸个“第一” [Ли Тин. Этот переулок в центре Шанхая стал свидетелем «первых событий» в истории КПК] // 文汇报 [Wen hui bao]. 05.07.2021.

Бесплатное обучение и питание учеников обеспечивал Коминтерн. Начиная с зимних месяцев 1920 г. по июль 1921 г. в Школе иностранных языков прошли обучение 34 ученика, среди них: Лю Шаоци, Ло Цзюэ/Ло Иньун (罗觉/罗亦农), Жэнь Биши, Сяо Цзингуан, Цао Цзинхуа, Пэн Шучжи (彭述之), Ляо Хуапин (廖化平), Бу Шичи (卜士奇), Цзян Гуанци (蒋光慈), Се Вэньцзинь (谢文锦), Чэнь Вэйжэнь (陈为人), Жэнь Юэ (任岳), У Баоа (吴葆萼), Чжоу Чжаоцю (周昭秋), Сюй Чжижэнь (许之桢), У Фань (吴芳), Фу Дацин (傅大庆), Вэй Суюань (韦素园), Юань Даши (袁达时), Кэ Цинши (柯庆施), Ван Шоухуа (汪寿华), Ху Шилян (胡士廉), Лян Ботай (梁柏台), Жэнь Цзуоминь (任作民), Хуа Линь (华林) и др.³⁴

На средства Коминтерна, переданные через Войтинского, они в составе трех групп были направлены на учебу в Коммунистический университет трудящихся Востока в Москве. Все они в будущем стали ударной силой китайской революции³⁵.

Об учебной и внеучебной деятельности в Школе

Программа Школы иностранных языков в основном была направлена на изучение основ марксизма и русского языка. Первым учебником марксистской теории, полученным учениками, был «Манифест Коммунистической партии», переведенный Чэнь Вандао (陈望道). Ученики также участвовали в некоторых социальных практиках.

Занятия в Школе иностранных языков проходили в первой половине дня, а во второй половине дня ученики шли на «практику». Она заключалась либо в распространении революционных идей в шанхайской дневной школе для рабочих, которую создали ученики Школы иностранных языков Ли Цихань (李启汉) и Янь Синьмин (严信民), либо в участии в работе на низовом уровне Шанхайского профсоюза машиностроителей, который был основан членом Шанхайского социалистического союза молодежи Ли Чжуном (李中), либо в оказании помощи в редактировании еженедельника «Мир труда» и печати на mimeографе рукописей Китайско-русского информационного агентства³⁶.

³⁴ 何立波, 宋凤英 [He Libo, Song Fengying] “建党建团视阈下‘外国语学社’ 述论” [Хэ Либо, Сун Фэнъин. Исследования о “Школе иностранных языков” с точки зрения основания КПК и Союза молодежи] // 青年学报 [Qing nian xue bao]. 2022. № 1. P. 96–104.

³⁵ 李婷 [Li Ting] 上海市中心的这条弄堂 见证了党史上的诸个“第一” [Ли Тин. Этот переулочек в центре Шанхая стал свидетелем «первых событий» в истории КПК] // 文汇报 [Wen hui bao]. 05.07.2021.

³⁶ 俞可, 冷云红, 李燕楠: 留学救国的青春篇章 [Ю Кэ, Лен Юньхун, Ли Яньнань. Заметки о молодежи, обучавшейся за границей ради спасения страны] // 中国青年

Будучи директором Школы иностранных языков, Ян Минчжай отвечал за все стороны работы школы. Иногда он читал лекции по утрам, а во второй половине дня собирал проживающих в Школе учеников, чтобы участвовать в работе еженедельника «Мир труда» — отправлять и получать корреспонденцию, писать и корректировать тексты, помогать в библиотеке³⁷.

Во время учебы в Школе иностранных языков Лю Шаоци часто находил время для чтения журналов «Новая молодежь», «Просвещение», приложения к шанхайской газете «Ежедневник Китайской республики» и приложения «Сюэдэн» к газете «Новости текущих событий». Он также со словарем переводил и вычитывал рукописи для Китайско-российского информационного агентства под руководством Ян Минчжая и помогал в редактировании еженедельника «Мир труда»³⁸.

После занятий некоторые молодые люди также участвовали в транспортировке и распространении пропагандистских листовок.

Юяньли действительно является колыбелью китайской революции, здесь зародилось много талантов — целое поколение будущей элиты Китая. Школа иностранных языков подготовила группу выдающихся деятелей китайской революции, которые сыграли важную роль на различных должностях в разные периоды. Среди них: лидеры раннего китайского молодежного и рабочего движения — Юй Сюсон, Жэнь Биши, Ли Цихань (李启汉) и Ван Шоухуа (汪寿华); первые политические активисты КПК — Ло Инон (罗亦农), Ван Ифэй (王一飞), Ву Фан (吴芳) и Жэнь Цзуоминь (任作民); переводчики Се Вэньцзинь (谢文锦) и Фу Даду (傅大度), которые работали у советского военного и политического советника М.М. Бородина и военного советника генерала Галена (В.К. Блюхера) в 1920-е гг.; Чэнь Вэйжэнь, который, боролся за сохранение более 20 тыс. архивных исторических материалов в библиотеке ЦК КПК во время белого террора в Шанхае, не боясь боли, болезней, смерти; Сяо Цзиньгу-

报数字报转载光明网. 29.06.2018. — URL: http://theory.cyol.com/content/2018-06/29/content_17337409.htm (дата обращения 16.07.2022)

³⁷ 李忠义 [Li Zhongyi]. 建党功臣杨明斋 — 中国革命的先行者们与哈尔滨 [Jian dang gong chen Yang Mingzhai — Zhongguo ge ming de xian xing zhe men yu Harbin] [Ли Чжонги. Ян Минчжай — герой эпохи создания партии и харбинского этапа подготовки Китайской революции] — URL: <http://www.imharbin.com/post/tag/%E6%9D%A8%E6%98%8E%E6%96%8B> (дата обращения 08.04.2022).

³⁸ 容子 [Ron Ji]. 刘少奇来到上海时, 为何长久凝视 “上海外国语学社” 的牌子? [Liushaoqi lai dao Shanghai shi, weihe changjiu ningshi “Shanghai waiguoyu xut shi” de paizi] [Рон Цзы. Когда Лю Шаоци приехал в Шанхай, почему он долго смотрел на вывеску “Школы иностранных языков”?] // 东方网红色之声. 23.09.2020. — URL: <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1678557667906583765&wfr=spider&for=pc> (дата обращения 16.07.2022)

ан, который овладел военной теорией и командовал сражениями; известные переводчики, писатели и поэты, такие как Цао Цзинхуа (曹靖华), Вэй Суюань (韦素园) и Цзян Гуанби (蒋光萼); юрист Лян Байтай (梁柏台), который вернулся на Родину после учебы в СССР, чтобы руководить судебной сферой в Китайской Советской Республике (1931–1934), он разработал такие документы, как Конституция Китайской Советской Республики, «Правила о браке Советской Республики» и «Конституционный Закон о советском правительстве»; экономист Чжоу Боди (周伯棣), который преподавал на экономическом факультете университета с 1930-х гг. и написал труды «Очерк истории китайского денежного обращения» и «Введение в международную экономику»; в последние годы своей жизни он работал над книгой «История финансов Китая». Лю Шаоци занимал пост заместителя председателя ЦК КПК и председателя КНР. Жэнь Биши был избран членом Политбюро и членом Секретариата после Седьмого съезда КПК. Оба они стали виднейшими представителями поколения руководства ЦК КПК во главе с Мао Цзэдуном и вписали свои имена в славные страницы истории КПК.

Поездка в СССР для обучения

Члены партии, которые учились в Школе иностранных языков, были направлены в СССР после нескольких месяцев обучения русскому языку и политической подготовки³⁹. С зимы 1920 г. по июль 1921 г. 34 студента проходили обучение в составе Китайской группы в Коммунистическом университете трудящихся Востока (КУТВ).

Решение о создании КУТВ в апреле 1921 г. принял Центральный комитет РКП(б) для подготовки национальных кадров не только для России и восточных регионов, но и, с учетом особенностей революционного развития стран Востока, — для подготовки кадров для этих стран. «Проложить маршрут» в Советский Союз было поручено Чэнь Вэйжэню, ученику Школы, он приехал первым и должен был подготовить доклад для Конгресса Коминтерна вместе с Чжан Тайлэй (张太雷) и Юй Сюсуном (俞秀松)⁴⁰. Сяо Цзиньгуан вспоминал: «В то время ехать в Россию было нелегко. Приходилось проходить много контрольно-пропускных пунктов и сильно рисковать. Если бы мы были неосторожны, нас бы арестовали и даже могли убить. Чтобы сузить круг задач, мы решили действовать поэтапно. Первая

³⁹ 陆相华 [Lu Xianghua]. 百年沧桑忆明斋 [Bai nian cang sang yi Yang Mingzhai] [Лу Сянхуа. Сто лет превратностей судьбы Ян Минчжэя] // 大江南北 [Da jiang nan bei]. 2021. № 3. P. 13–15.

⁴⁰ 何立波 [He Libo] “外国语学社: 中国共产党第一所干部学校办学实践探索” [Хэ Либо. Школа иностранных языков: Практическое изучение первой кадровой школы КПК] // : 教育史研究 [Jiao yu shi yan jiu]. 2020. № 4. P. 36–37.

группа учеников для обучения в СССР отправилась 9 марта 1921 г. Вторая группа из 12 учеников отправилась в апреле, в том числе Ло Иньун (罗亦农), Пэн Шужи (彭述之), Жэнь Цзюминь (任作民), Ван Шоухуа (汪寿华) и другие. В мае более десяти учеников, в том числе Лю Шаоци, Жэнь Биши, Сяо Цзиньгуан, Цзян Гуанчи (蒋光慈) и Кэ Цинши (柯庆施), выехали в составе третьей группы и прибыли в Москву 9 июля того же года»⁴¹.

Приостановка деятельности Школы иностранных языков

Под флагом учебного заведения Школа иностранных языков прикрывала деятельность партийной группы, что в конце концов привлекло внимание властей Шанхайской концессии. 21, 22, 25, 26 и 29 апреля 1921 г. в “Police Daily” полицейского управления неоднократно упоминалось, что «Ли Цихань (李启汉) председательствовал на собрании», а также записывались имена участников собрания — Бао Хуэйсэна и Чэнь Вандао с указанием на то, что «в доме 6 Юяньли находится Школа иностранных языков». 29 апреля полицейское управление Французской концессии провело обыск в Школе и конфисковало несколько листовок и других пропагандистских материалов. Бао Хуэйсэнь вспоминал: «Наконец, они спросили, почему Школа иностранных языков не была зарегистрирована в Министерстве промышленности (муниципальное учреждение, в то время находившееся в концессии). Мы ответили: это все пока находится на подготовительном этапе, мы пройдем регистрационные процедуры, когда будем готовы. Они сделали устное предупреждение и ушли».

Еще в январе 1921 г. преподававшая в Школе учительница русского языка Кузнецова вернулась в Россию со своим мужем Войтинским. Ян Минчжай и Юй Сюсун отправились вместе с учениками в СССР весной 1921 г. В то время Чэнь Дусю находился в Гуандуне, и только Ли Ханьцзюнь работал в Шанхае. «Стало очень трудно поддерживать Школу иностранных языков (центр социалистической деятельности)». Когда глава учреждения уехал в СССР и возникла нехватка педагогов, Чэнь Дусю, Ли Ханьцзюнь, Ян Минчжай и др. решили приостановить работу Школы иностранных языков⁴².

⁴¹ 杨凯 [Yang Kai]. 维经斯基在中共建立中的功与过 [Weijingsiji zai zhong gong jian li zhong de gong yu guo] [Ян Кай. Вклад Войтинского в создание КПК и его ошибки] // 文史天地 [Wen shi tian di]. 2011. № 10. P. 28–30.

⁴² 何立波, 宋凤英 [He Libo, Song Fengying]. 建党建团视阈下“外语学社”述论 [Jian dang jian tuan shi yu xia “Wai guo yu xue she” shu lun] [Хэ Либо, Сун Фэнин. Исследования о “Школе иностранных языков” в контексте основания КПК и Союза молодежи] // 青年学报 [Qing nian xue bao]. 2022. № 1. P. 96–104.

Школа иностранных языков была первой подобного рода школой китайской компартии для подготовки революционных кадров, организованной и основанной Шанхайской коммунистической группой. Хотя Школа иностранных языков существовала менее одного года, она разработала школьную политику, которая сочетала обучение иностранным языкам с марксистско-ленинской подготовкой, освоением революционной теории и революционной практикой. Она стала определенным символом раннего кадрового воспитания КПК. Школа иностранных языков выполнила специальные задачи по организации и обучению молодых членов коммунистической партии в Шанхае и подготовке молодых кадров к обучению в СССР, а также сыграла особую роль в подготовке к основанию КПК.

Члены первой группы китайских революционных кадров не были зрелыми идеологически, до того как они впервые отправились в СССР, но после того, как они близко соприкоснулись с новыми идеями, глубоко их освоили, их революционное сознание быстро окрепло. После возвращения в Китай они энергично пропагандировали марксизм и активно развивали КПК. Они объединили марксистскую теорию с китайской революционной практикой в руководстве китайским рабочим и крестьянским движениями, молодежным движением, женским движением и вооруженной борьбой. Они развили и преумножили организационную мощь компартии, расширили ее политическое влияние, накапливая опыт политической борьбы и повышая организационный потенциал. Среди них появилась группа великих пролетарских революционеров, политиков, военных и дипломатов. В дальнейшем они стали выдающимися лидерами КПК и страны, и их подвиги уходят корнями в обучение в СССР.

Лю Шаоци в речи перед советским народом в Москве в 1960 г. сказал: «Для изучения опыта Октябрьской революции весной 1921 г. я и десятки других членов союза молодежи впервые приехали в СССР. Мы отправились из Шанхая во Владивосток, потом проехали через Читу в Москву». «В то время мы, молодые китайцы, приехали в Советский Союз, чтобы найти правильный путь для китайской революции. Ради великого дела китайской революции некоторые из этих товарищей были отправлены партией обратно на Родину для участия в революционной работе после нескольких месяцев учебы. С начала лета 1922 г. и до конца 1931 г. они все постепенно вернулись на Родину. Эти люди, подобные семенам революции, посеянным на китайской земле, вносят свой вклад в великое дело народного освобождения».

References

曹飞 [Cao Fei]. 上海党史学习教育迅速掀起新热潮 [Shanghai dang shi xue xi jiao yu xu su xian qi xin lang chao] [The Study of the Shanghai Period of the CPC History Gave Rise to a New Hobby] // 解放日报 [Jie fang ri bao]. 24 July, 2021.

陈安杰 [Chen Anjie]. 上海石库门见证建党图景 [Shanghai Shikumen jian zheng jian dang tu jing] [Shanghai's Shikumen Became a Witness of the Foundation of the CPC] // 解放日报 [Jie fang ri bao]. 22 April, 2020.

东城探秘—探访《新青年》编辑部旧址(陈独秀旧居) [Dong cheng tan mi — tan fang “Xin qing nian” bian ji bu jiu zhi (Chen Duxiu jiu ju)] [Getting to Know Dongcheng. Visiting the Former Editorial Office of the *New Youth* (Chen Duxiu House)]. — URL: <https://news.ifeng.com/c/87olMecn9mSttps://news.ifeng.com/c/87olMecn9mS>

顾杰 [Gu Jie]. 100 年前的秋天, 这些进步青年汇聚在上海这所学校, 他们中走出了不少党和国家领导人 [100 nian qian de qiu tian, zhe xie jin bu qing nian hui ju zai Shanghai zhe suo xue xiao, ta men zhong zou chu le bu shao dang he guo jia ling dao ren] [100 Years Ago, in the Fall, Progressive Young People Gathered at This School in Shanghai, and Many of Them Went on to Become Leaders of the Party and of the Country] // 解放日报 [Jie fang ri bao]. 15 September, 2020.

何立波 [He Libo]. 外语学社: 中国共产党第一所干部学校办学实践探索 [Wai guo yu xue she: Zhongguo Gongchandang di yi suo gan bu xue xiao ban xue shi jian tan suo] [School of Foreign Languages: A Study of the First Cadre School of the Communist Party of China] // 教育史研究 [Jiao yu shi yan jiu]. 2020. N 4. P. 36–37.

何立波, 宋凤英 [He Libo, Song Fengying]. 建党建团视阈下“外语学社”述论 [Jian dang jian tuan shi yu xia “Wai guo yu xue she” shu lun] [Research on the School of Foreign Languages in the Context of Party and Organization Building] // 青年学报 [Qing nian xue bao]. 2022. N 1. P. 96–104.

乐阳 [Le Yang]. 上海建党岁月里的红色学堂. 外语学社一点历史 [Shanghai jian dang sui yue li de hong se xue tang. Wai guo yu xue she — yi dian li shi] [Shanghai's Red School in the Years of the Party Founding: The School of Foreign Languages. A Brief History] // 文汇报 [Wen hui bao]. 30 May, 2019.

李婷 [Li Ting]. 上海市中心的这条弄堂, 见证了党史上的诸个“第” [Shanghai shi zhong xin de zhe tiao nong tang, jian zheng le dang shi shang de zhu ge “di yi”] [The Alleyway in Shanghai's Center Witnessed “First Events” in the History of the CPC] // 文汇报 [Wen hui bao]. 5 July, 2021.

李婷 [Li Ting]. 深藏在上海市中心的这条石库门弄堂, 为何被誉为“红色之源” [Shen cang zai Shanghai shi zhong xin de zhe tiao shi ku men nong tang, wei he bei yu wei “hong se zhi yuan”] [The Alleyway Shikumen, Hidden in in Shanghai's Center, Is Known as the “Source of Red”] // 文汇报 [Wenhui bao]. 4 June, 2021.

李斌 [Li Yang]. 关于老渔阳里 2 号开发与保护的历史考察 [Guan yu lao Yuyangli 2 hao kai fa yu bao hu de li shi kao cha] [A Historical Examination of the Development and Preservation of Old Yuyangli 2] // 上海党史与党建 [Shanghai dang shi yu dang jian]. 2019. N 11. P. 9–14.

李忠义 [Li Zhongyi]. 建党功臣杨明斋—中国革命的先行者们与哈尔滨 [Jian dang gong chen Yang Mingzhai — Zhongguo ge ming de xian xing zhe men yu Harbin] [Yang Mingzhai. A Hero of the Era of the Party Founding and Harbin Stage

of Preparing the Chinese Revolution]. — URL: <https://www.imharbin.com/post/tag/%E6%9D%A8%E6%98%8E%E6%96%8B>

陆相华 [Lu Xianghua]. 百年沧桑忆明斋 [Bai nian cang sang yi Yang Mingzhai] [A Century of Changes in Mingzhai's Memory] // 大江南北 [Da jiang nan bei]. 2021. N 3. P. 13–15.

邵雍 [Shao Yong]. 中国共产党的创立与共产国际 [Zhongguo Gongchandang de chuang li yu Gongchanguoji] [The Founding of the Communist Party of China and the Comintern] // 上海党史与党建 [Shanghai dang shi yu dang jian]. 2019. N 9. P. 3–8.

忻平, 杨阳 [Xi Ping, Yang Yang]. 华侨杨明斋与中国共产党的创建 [Hua qiao Yang Mingzhai yu Zhongguo Gongchandang de chuang jian] [Chinese expat Yang Mingzhai and Founding of the Communist Party of China] // 解放日报 [Jie fang ri bao]. 2021.

徐光寿 [Xu Guangshou]. 维经斯基 1920 年在沪活动寻踪 [Weijingsiji 1920 nian zai hu huo dong xun zong] [Tracing Voitinsky's Activities in Shanghai in 1920] // 新民晚报 [Xin min wan bao]. 2018. N 6. P. 3.

徐行 [Xu Xing]. 留学生对中国共产党创建和发展的杰出贡献 [Liu xue sheng dui Zhongguo Gongchandang chuang jian he fa zhan de jie chu gong xian] [Outstanding Contribution of the Chinese Students Studying Abroad to the Founding and Development of the Communist Party of China] // 神州学人 [Shen zhou xue ren]. 2021. N Z1. P. 11–15.

杨凯 [Yang Kai]. 维经斯基在中共建立中的功与过 [Weijingsiji zai zhong gong jian li zhong de gong yu guo] [Voitinsky's Contribution to the Establishment of the CPC and His Errors] // 文史天地 [Wen shi tian di]. 2011. N 10. P. 28–30.

俞可, 冷云红, 李燕楠 [Yu Ke, Leng Yunhong, Li Yannan]. 留学救国的青春篇章 [Liu xue jiu guo de qing chun pian zhang] [On the Young People Who Studied Abroad to Save the Country]. — URL: https://www.sohu.com/a/238361348_243614

朱少伟 [Zhu Shaowei]. 新渔阳里的外国语学社, 中国共产党最早的人才培训基地 [Xin Yuyangli de wai guo yu xue she, Zhongguo Gongchandang zui zao de ren cai pei xun ji di] [The School of Foreign Languages in New Yuyangli, the Earliest Training Center for the Communist Party of China]. — URL: <https://www.163.com/dy/article/G47TQ89O055040N3.html>

Поступила в редакцию
9 сентября 2022 г.